

TO: **Mail Stop 8**  
**Director of the U.S. Patent & Trademark Office**  
**P.O. Box 1450**  
**Alexandria, VA 22313-1450**

**REPORT ON THE  
 FILING OR DETERMINATION OF AN  
 ACTION REGARDING A PATENT OR  
 TRADEMARK**

In Compliance with 35 § 290 and/or 15 U.S.C. § 1116 you are hereby advised that a court action has been  
 filed in the U.S. District Court Northern District of California on the following ☒ Patents or ☐ Trademarks:

DOCKET NO. <b>C-10-2590-BZ</b>	DATE FILED June 11, 2010	U.S. DISTRICT COURT Office of the Clerk, 450 Golden Gate Ave., 16 <sup>th</sup> Floor, San Francisco, CA 94102
PLAINTIFF  <b>TRANSPERFECT GLOBAL, INC., et al.</b>		DEFENDANT  <b>MOTIONPOINT CORPORATION</b>
PATENT OR TRADEMARK NO.	DATE OF PATENT OR TRADEMARK	HOLDER OF PATENT OR TRADEMARK
1		
2		"Pls. See Attached Copy of Complaint"
3		
4		
5		

*See pg 3* **E-filing**

In the above—entitled case, the following patent(s) have been included:

DATE INCLUDED	INCLUDED BY	<input type="checkbox"/> Amendment	<input type="checkbox"/> Answer	<input type="checkbox"/> Cross Bill	<input type="checkbox"/> Other Pleading
PATENT OR TRADEMARK NO.	DATE OF PATENT OR TRADEMARK	HOLDER OF PATENT OR TRADEMARK			
1					
2					
3					
4					
5					

In the above—entitled case, the following decision has been rendered or judgement issued:

DECISION/JUDGEMENT

CLERK

Richard W. Wieking

(BY) DEPUTY CLERK

Thelma Nudo

DATE

June 11, 2010

Copy 1—Upon initiation of action, mail this copy to Commissioner Copy 3—Upon termination of action, mail this copy to Commissioner  
 Copy 2—Upon filing document adding patent(s), mail this copy to Commissioner Copy 4—Case file copy

1 **COUNT THREE**

2 **Declaratory Judgment of Non-infringement of the '216 Patent**

3 38. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through  
4 37 above, as though fully asserted herein.

5 39. On information and belief, MotionPoint has alleged or suggested to current or  
6 potential TransPerfect customers that TransPerfect's GlobalLink OneLink product infringes the  
7 '216 Patent. TransPerfect now owns and operates the GlobalLink OneLink technology.

8 40. TransPerfect has not infringed and is not now infringing directly or indirectly, or  
9 has not induced or contributed to and is not now inducing or contributing to the infringement of,  
10 either literally or by application of the doctrine of equivalents, any claim of the '216 Patent.

11 41. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the  
12 Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '216 Patent to be not  
13 infringed by TransPerfect and granting TransPerfect all other declaratory relief to which it may be  
14 entitled.

15 **COUNT FOUR**

16 **Declaratory Judgment of Invalidity and Unenforceability of the '216 Patent**

17 42. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through  
18 41 above, as though fully asserted herein.

19 43. On information and belief, and based on TransPerfect's ongoing investigation to  
20 date, the claims of the '216 Patent are invalid because they fail to comply with one or more  
21 requirements of the Patent Laws of the United States, including, but not limited to, 35 U.S.C. §§  
22 102, 103, and/or 112.

23 44. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the  
24 Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '216 Patent to be invalid  
25 and/or unenforceable for reasons including, but not limited to, failure to comply with one or more  
26 of 35 U.S.C. §§ 102, 103, and 112, and granting TransPerfect all other declaratory relief to which  
27 it may be entitled.  
28

1 COUNT FIVE

2 Declaratory Judgment of Non-infringement of the '479 Patent

3 45. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through  
4 44 above, as though fully asserted herein.

5 46. On information and belief, MotionPoint has alleged or suggested to current or  
6 potential TransPerfect customers that TransPerfect's GlobalLink OneLink product infringes the  
7 '479 Patent. TransPerfect now owns and operates the GlobalLink OneLink technology.

8 47. TransPerfect has not infringed and is not now infringing directly or indirectly, or  
9 has not induced or contributed to and is not now inducing or contributing to the infringement of,  
10 either literally or by application of the doctrine of equivalents, any claim of the '479 Patent.

11 48. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the  
12 Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '479 Patent to be not  
13 infringed by TransPerfect and granting TransPerfect all other declaratory relief to which it may be  
14 entitled.

15 COUNT SIX

16 Declaratory Judgment of Invalidity and Unenforceability of the '479 Patent

17 49. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through  
18 48 above, as though fully asserted herein.

19 50. On information and belief, and based on TransPerfect's ongoing investigation to  
20 date, the claims of the '479 Patent are invalid because they fail to comply with one or more  
21 requirements of the Patent Laws of the United States, including, but not limited to, 35 U.S.C. §§  
22 102, 103, and/or 112.

23 51. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the  
24 Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '479 Patent to be invalid  
25 and/or unenforceable for reasons including, but not limited to, failure to comply with one or more  
26 of 35 U.S.C. §§ 102, 103, and 112, and granting TransPerfect all other declaratory relief to which  
27 it may be entitled.  
28

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

**COUNT SEVEN**

**Declaratory Judgment of Non-infringement of the '817 Patent**

52. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through 51 above, as though fully asserted herein.

53. On information and belief, MotionPoint has alleged or suggested to current or potential TransPerfect customers that TransPerfect's GlobalLink OneLink product infringes the '817 Patent. TransPerfect now owns and operates the GlobalLink OneLink technology.

54. TransPerfect has not infringed and is not now infringing directly or indirectly, or has not induced or contributed to and is not now inducing or contributing to the infringement of, either literally or by application of the doctrine of equivalents, any claim of the '817 Patent.

55. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '817 Patent to be not infringed by TransPerfect and granting TransPerfect all other declaratory relief to which it may be entitled.

**COUNT EIGHT**

**Declaratory Judgment of Invalidity and Unenforceability of the '817 Patent**

56. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through 55 above, as though fully asserted herein.

57. On information and belief, and based on TransPerfect's ongoing investigation to date, the claims of the '817 Patent are invalid because they fail to comply with one or more requirements of the Patent Laws of the United States, including, but not limited to, 35 U.S.C. §§ 102, 103, and/or 112.

58. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '817 Patent to be invalid and/or unenforceable for reasons including, but not limited to, failure to comply with one or more of 35 U.S.C. §§ 102, 103, and 112, and granting TransPerfect all other declaratory relief to which it may be entitled.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
0  
1  
2  
3  
4  
5

[illegible]

- 3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
0  
1  
2  
3  
4  
5

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

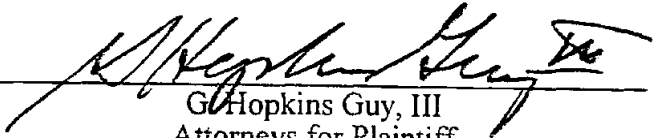
\_\_\_\_\_

DEMAND FOR JURY TRIAL

TransPerfect hereby demands a jury trial in this action.

Dated: June 11, 2010

G. HOPKINS GUY  
JACOB A. SNOW  
Orrick, Herrington & Sutcliffe LLP

  
G. Hopkins Guy, III  
Attorneys for Plaintiff  
Transperfect Global, Inc.;  
TransPerfect Translations International, Inc.; and  
Translations.com, Inc.

OHS West:260928240.1

1 G. HOPKINS GUY, III (STATE BAR NO. 226708)  
2 JACOB A. SNOW (*Pending Admission*)  
3 ORRICK, HERRINGTON & SUTCLIFFE LLP  
4 1000 Marsh Road  
Menlo Park, CA 904025  
Telephone: +1-650-614-7400  
Facsimile: +1-650-614-7401

5 Attorneys for Plaintiffs  
6 Transperfect Global, Inc.;  
7 TransPerfect Translations International, Inc.; and  
Translations.com, Inc.

8 UNITED STATES DISTRICT COURT  
9 NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA

10  
11 TRANSPERFECT GLOBAL, INC.,  
12 TRANSPERFECT TRANSLATIONS  
13 INTERNATIONAL, INC., AND  
TRANSLATIONS.COM, INC.,

14 Plaintiffs,

15 v.

16 MOTIONPOINT CORPORATION,

17 Defendant.

CV 10-02590

Case No.

EDL

COMPLAINT FOR DECLARATORY  
JUDGMENT OF NON-  
INFRINGEMENT AND INVALIDITY  
OF U.S. PATENT NOS. 7,580,960,  
7,584,216, 7,627,479, AND 7,627,817

JURY TRIAL DEMANDED

1 Plaintiffs TransPerfect Global, Inc. ("TransPerfect Global"), TransPerfect Translations  
2 International, Inc. ("TransPerfect Translations"), and Translations.com, Inc. ("Translations.com")  
3 (all collectively, "TransPerfect"), by way of this Complaint against Defendant MotionPoint  
4 Corporation ("MotionPoint"), states:

#### 5 NATURE OF THE ACTION

6 1. This is an action brought pursuant to the Declaratory Judgment Act, 28 U.S.C. §  
7 2201, for a declaratory judgment of non-infringement and invalidity of United States Patent Nos.  
8 7,580,960 ("the '960 Patent") (attached as Exhibit A), 7,584,216 ("the '216 Patent") (attached as  
9 Exhibit B), 7,627,479 ("the '479 Patent") (attached as Exhibit C), and 7,627,817 ("the '817  
10 Patent") (attached as Exhibit D) (collectively, "the Asserted Patents") under the Patent Laws of  
11 the United States, 35 U.S.C. §§ 101, *et seq.*

#### 12 THE PARTIES

13 2. Plaintiff TransPerfect Global is a Delaware corporation with its principal place of  
14 business at Three Park Avenue, 39th Floor, New York, New York 10016.

15 3. Plaintiff TransPerfect Translations is a New York corporation with its principal  
16 place of business at Three Park Avenue, 39th Floor, New York, New York 10016. TransPerfect  
17 Translations is a wholly-owned subsidiary of TransPerfect Global.

18 4. Plaintiff Translations.com is a Delaware corporation with its principal place of  
19 business at Three Park Avenue, 39th Floor, New York, New York 10016. Translations.com is a  
20 wholly-owned subsidiary of TransPerfect Translations, and serves as the technology-centered arm  
21 of TransPerfect's translation business which operates in San Francisco and San Jose, California.

22 5. Upon information and belief, Defendant MotionPoint is a Florida corporation with  
23 its principal place of business at 4661 Johnson Road, Suite 14, Coconut Creek, Florida 33073.

#### 24 JURISDICTION AND VENUE

25 6. TransPerfect brings this action under the Declaratory Judgment Act, 28 U.S.C. §§  
26 2201 and 2202 for a declaratory judgment of non-infringement and invalidity of the Asserted  
27 Patents under the Patent Laws of the United States, 35 U.S.C. §§ 1 *et seq.* Since this action arises  
28 under the Patent Laws of the United States, this Court has subject matter jurisdiction pursuant to



1 28 U.S.C. §§ 1331 and 1338(a).

2 7. On information and belief, this Court has personal jurisdiction over the  
3 MotionPoint because MotionPoint has constitutionally sufficient contacts with California to make  
4 personal jurisdiction proper in this Court. In particular, on information and belief, MotionPoint  
5 conducts and solicits business within this district and elsewhere in California, and derives  
6 substantial revenue from the sales of their products and/or services within this district and  
7 elsewhere in California.

8 8. In addition, on information and belief, MotionPoint has done and continues to do  
9 substantial business with corporations and entities in the Northern District of California, including  
10 the City of Salinas, Orchard Supply Hardware, and Illuminations, Inc. On information and belief,  
11 corporations who do business in or with the City of Salinas must be duly licensed to do business  
12 in Salinas.

13 9. On information and belief, MotionPoint specifically markets its translation  
14 services to customers doing business in California who wish to connect with California's  
15 significant Spanish-speaking population. On information and belief, as described in more detail  
16 below, MotionPoint has made frequent, widespread allegations or implications of infringement  
17 against TransPerfect to potential TransPerfect customers in numerous geographic markets  
18 nationwide, including making such allegations or implications to potential TransPerfect  
19 customers in the state of California.

20 10. Furthermore, on information and belief, MotionPoint's widespread allegations and  
21 implications of infringement in the market were purposefully directed at TransPerfect's business  
22 and technology in the Northern District of California. TransPerfect's location at 4340 Stevens  
23 Creek Blvd, Suite 102, San Jose, California 95129 includes a number of engineers who work full-  
24 time on developing and supporting the GlobalLink OneLink product. Mark Hagerty, the Chief  
25 Technology Officer and principal architect of the GlobalLink OneLink product, works out of the  
26 San Jose location and is a resident of the state of California. Furthermore, TransPerfect's location  
27 at 160 Spear St., San Francisco, CA 94105 includes over twenty-five employees who work on site  
28 development, project management, and support of GlobalLink OneLink sites for customers

1 utilizing the service. MotionPoint's allegations and threats of infringement have caused and will  
2 continue to cause harm to TransPerfect and its operations in the Northern District of California in  
3 both San Jose and San Francisco.

4 11. Venue in this judicial district is conferred under 28 U.S.C. §§ 1391(b) and (c).

### 5 BACKGROUND

6 12. The '960 Patent, entitled "Synchronization of Web Site Content Between  
7 Languages," was issued by the United States Patent and Trademark Office and assigned to  
8 MotionPoint.

9 13. The '216 Patent, entitled "Dynamic Language Translation of Web Site Content,"  
10 was issued by the United States Patent and Trademark Office and assigned to MotionPoint.

11 14. The '479 Patent, entitled "Automation Tool for Web Site Content Language  
12 Translation," was issued by the United States Patent and Trademark Office and assigned to  
13 MotionPoint.

14 15. The '817 Patent, entitled "Analyzing Web Site for Translations," was issued by the  
15 United States Patent and Trademark Office and assigned to MotionPoint.

16 16. In TransPerfect's GlobalLink OneLink translation service, TransPerfect's  
17 computers serve as an intermediary between the customer's web site and the internet user who  
18 seeks the translated web content. In this way, TransPerfect's solution acts as a "proxy" for the  
19 requested website in translating the requested content. Translation solutions of this type are  
20 sometimes called "proxy-based" translation solutions.

21 17. On information and belief, MotionPoint and TransPerfect are primary competitors  
22 in the market for such "proxy-based" solutions.

23 18. At the present time, an actual controversy exists between MotionPoint and  
24 TransPerfect as to whether TransPerfect's GlobalLink OneLink technology infringes  
25 MotionPoint's patents. On information and belief, MotionPoint routinely states or clearly implies  
26 to potential customers, particularly those from whom TransPerfect also seeks business, that  
27 MotionPoint has patented the technology underlying TransPerfect's GlobalLink OneLink service  
28 and MotionPoint is the only company permitted to use it. On information and belief, on

1 numerous separate occasions, potential or current customers of TransPerfect have received  
2 allegations directly from MotionPoint stating or suggesting that the GlobalLink OneLink product  
3 infringes MotionPoint's patents.

4 19. On information and belief, in the first such instance, a MotionPoint salesperson  
5 represented in late November or early December of 2009 to a potential customer of TransPerfect  
6 that MotionPoint was the only company legally permitted to provide the kind of translation  
7 solution offered both by MotionPoint and TransPerfect. At the time, TransPerfect had offered its  
8 GlobalLink OneLink product to the customer. The customer inquired with a member of  
9 TransPerfect's sales team regarding whether MotionPoint's representation was accurate, and if  
10 TransPerfect's product was legal.

11 20. On information and belief, in the second instance, another potential customer of  
12 TransPerfect stated in mid-December of 2009 that, in sales discussions regarding the GlobalLink  
13 OneLink product, MotionPoint had raised "some concerns" about TransPerfect violating  
14 MotionPoint's patents with respect to the GlobalLink OneLink product. The customer sought an  
15 assurance from TransPerfect that TransPerfect's GlobalLink OneLink product did not infringe  
16 MotionPoint's patents.

17 21. On information and belief, in the third instance, in mid-January 2010, a member of  
18 TransPerfect's sales team received an inquiry from a then-current MotionPoint customer located  
19 in California who was in negotiations with TransPerfect to switch its website translation services  
20 to TransPerfect and its GlobalLink OneLink product, asking whether MotionPoint's patents had  
21 any effect on "the technologies that TransPerfect employs" in its translation service.

22 22. On information and belief, in the fourth instance, another potential TransPerfect  
23 customer stated to a member of TransPerfect's sales team, in mid-February 2010, that  
24 MotionPoint was claiming that TransPerfect was violating its patents, presumably with respect to  
25 the GlobalLink OneLink product. Again, TransPerfect was forced to respond in order to retain its  
26 relationship with the customer.

27 23. On information and belief, in the fifth such instance, a potential TransPerfect  
28 customer told a member of TransPerfect's sales team in April of 2010 that MotionPoint had

1 incorporated a slide into their initial sales presentation which stated that MotionPoint had  
2 patented the "proxy solution" for translation of websites. On information and belief, MotionPoint  
3 was later notified that the potential customer had decided to use TransPerfect's GlobalLink  
4 OneLink service instead of MotionPoint's translation service. In late May or early June of 2010,  
5 the customer informed the member of TransPerfect's sales team that MotionPoint had sent the  
6 customer an email stating that the customer should be careful of working with companies that  
7 don't have a patent on their technology. The potential customer understood this statement as  
8 being directed specifically at TransPerfect's GlobalLink OneLink service.

9       24. MotionPoint has thus repeatedly made TransPerfect's alleged infringement an  
10 issue in the market in which MotionPoint and TransPerfect compete. In particular, on  
11 information and belief, MotionPoint has made numerous allegations that TransPerfect's  
12 GlobalLink OneLink infringes one or more MotionPoint patents. MotionPoint's actions have  
13 repeatedly forced TransPerfect to choose between possibly losing business and reassuring  
14 customers that TransPerfect's translation technology does not infringe MotionPoint's patents.

15       25. MotionPoint has further contacted TransPerfect directly through patent litigation  
16 counsel regarding infringement of the Asserted Patents. In a letter dated December 8, 2009  
17 (Attached as Exhibit E) to TransPerfect co-CEOs Elizabeth Elting ("Elting") and Phil Shawe  
18 ("Shawe"), Stephen A. Becker ("Becker"), counsel for MotionPoint, stated that MotionPoint had  
19 asked the firm of McDermott Will & Emery LLP to "enforce its intellectual property rights  
20 aggressively." Becker advised Elting and Shawe that MotionPoint was the assignee of the  
21 Asserted Patents, and invited TransPerfect to consider whether, "in view of its activities, it might  
22 be infringing" the Asserted Patents. Mr. Becker asked that TransPerfect respond within  
23 approximately three weeks "if you believe that no infringement exists."

24       26. By letter dated February 5, 2010 (Attached as Exhibit F), Mark I. Peroff  
25 ("Peroff"), counsel for TransPerfect, responded to MotionPoint's letter and suggested limiting the  
26 discussion to a subset of claims from among the four Asserted Patents. Peroff requested that for  
27 the subset of claims, MotionPoint provide an analysis of how TransPerfect's translation services  
28 infringe. Peroff also noted that a substantial volume of non-patent prior art did not appear to have

1 been brought to the attention of the examiner of the Asserted Patents. Further, Peroff notified  
2 MotionPoint that MotionPoint's sales team had made statements implying that TransPerfect's  
3 translation solution infringed MotionPoint's patents.

4 27. By letter dated February 17, 2010 (Attached as Exhibit G) to Peroff, Becker stated  
5 that MotionPoint was not aware of any statements by its sales team regarding infringement.  
6 Becker also stated that MotionPoint "has no intention of making infringement accusations in  
7 relation to your client at this point in time" and offered to make "internal corrections" should  
8 TransPerfect be aware of any specific incidents of allegations of infringement. This  
9 representation by MotionPoint's counsel is belied by the fourth instance, described above, in  
10 which MotionPoint stated to a potential TransPerfect customer that TransPerfect's technology  
11 violated MotionPoint's patents. The conversation between TransPerfect and its potential client  
12 took place only days before TransPerfect received MotionPoint's February 17, 2010 letter.

13 28. TransPerfect thus notified MotionPoint on February 5, 2010 that its sales team was  
14 inappropriately suggesting to potential customers that TransPerfect's translation services  
15 infringed MotionPoint's patents. MotionPoint's counsel responded in its letter dated February 17,  
16 2010 that MotionPoint had "no intention of making infringement accusations." And yet, as  
17 described in the fifth instance above, in April of 2010 and in May or June of 2010, MotionPoint  
18 included statements in its sales presentations, and in an email to a potential customer, implying  
19 that TransPerfect's translation services infringe MotionPoint's patents.

20 29. By letter dated May 20, 2010 (Attached as Exhibit H), MotionPoint provided  
21 TransPerfect with claim charts setting forth claims from the Asserted Patents and MotionPoint's  
22 comparison of those claims with materials describing TransPerfect's translation services.

23 30. Therefore, at the present time an actual, active, dispute, case, and controversy  
24 exists between TransPerfect, on the one hand, and MotionPoint, on the other, as to the validity of  
25 the Asserted Patents and the infringement of those patents by TransPerfect's GlobalLink OneLink  
26 service. This controversy is of such immediacy and reality to warrant declaratory relief so that  
27 the parties may ascertain their rights and duties with respect to the Asserted Patents.

1 COUNT ONE

2 Declaratory Judgment of Non-infringement of the '960 Patent

3 31. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through  
4 30 above, as though fully asserted herein.

5 32. On information and belief, MotionPoint has alleged or suggested to current or  
6 potential TransPerfect customers that that TransPerfect's GlobalLink OneLink product infringes  
7 the '960 Patent. TransPerfect now owns and operates Global OneLink technology.

8 33. TransPerfect has not infringed and is not now infringing directly or indirectly, or  
9 has not induced or contributed to and is not now inducing or contributing to the infringement of,  
10 either literally or by application of the doctrine of equivalents, any claim of the '960 Patent.

11 34. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the  
12 Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '960 Patent to be not  
13 infringed by TransPerfect and granting TransPerfect all other declaratory relief to which it may be  
14 entitled.

15 COUNT TWO

16 Declaratory Judgment of Invalidity and Unenforceability of the '960 Patent

17 35. Plaintiffs incorporate by reference the allegations set forth in paragraphs 1 through  
18 34 above, as though fully asserted herein.

19 36. On information and belief, and based on TransPerfect's ongoing investigation to  
20 date, the claims of the '960 Patent are invalid because they fail to comply with one or more  
21 requirements of the Patent Laws of the United States, including, but not limited to, 35 U.S.C. §§  
22 102, 103, and/or 112.

23 37. TransPerfect seeks a declaratory judgment from this Court under Rule 57 of the  
24 Federal Rules of Civil Procedure and 28 U.S.C. § 2201 declaring the '960 Patent to be invalid  
25 and/or unenforceable for reasons including, but not limited to, failure to comply with one or more  
26 of 35 U.S.C. §§ 102, 103, and 112, and granting TransPerfect all other declaratory relief to which  
27 it may be entitled.